

SOCIETIES ACT

SOCIETIES FEES REGULATIONS

R.R.N.W.T. 1990,c.21(Supp.)
In force September 15, 1992;
SI-013-92

INCLUDING AMENDMENTS MADE BY

R-063-2003

LOI SUR LES SOCIÉTÉS

**RÈGLEMENT SUR LES DROITS
RELATIFS AUX SOCIÉTÉS**

R.R.T.N.-O. 1990, ch. 21 (Suppl.)
En vigueur le 15 septembre 1992;
TR-013-92

MODIFIÉ PAR

R-063-2003

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

Copies of this consolidation and other Government of the Northwest Territories publications can be obtained at the following address:

Canarctic Graphics
5102-50th Street
P.O. Box 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Telephone: (867) 873-5924
Fax: (867) 920-4371

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

On peut également obtenir des copies de la présente codification et d'autres publications du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest en communiquant avec :

Canarctic Graphics
5102, 50^e Rue
C.P. 2758
Yellowknife NT X1A 2R1
Téléphone : (867) 873-5924
Télécopieur : (867) 920-4371

SOCIETIES ACT

SOCIETIES FEES REGULATIONS

1. (1) Subject to subsection (2), fees shall be paid to the Registrar in accordance with the Schedule.

(2) No fee shall be paid by any level of government in Canada, including Crown corporations, boards or commissions, for the services referred to in item 2 of the Schedule.

2. The fees set out in the Schedule include, where appropriate, the fee required under the *Societies Act* for publication in the *Northwest Territories Gazette*.

LOI SUR LES SOCIÉTÉS

**RÈGLEMENT SUR LES DROITS
RELATIFS AUX SOCIÉTÉS**

1. (1) Sous réserve du paragraphe (2), les droits sont versés au registraire en conformité avec l'annexe.

(2) Aucun droit n'est versé par les différents paliers de gouvernement au Canada, y compris les sociétés d'État, conseils ou commissions, pour les services mentionnés à l'article 2 de l'annexe.

2. Les droits prévus à l'annexe comprennent, lorsqu'applicables, le droit exigible en vertu de la *Loi sur les sociétés* pour la publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

SCHEDULE

Applications, Filings and Approvals

1. The following fees are payable for applications, filings and approvals:
 - (a) Incorporation\$ 50
 - (b) Change in name, objects and locality by extraordinary resolution
filed under section 23 of the *Societies Act*\$ 20
 - (c) By-law amendments (for all amendments passed at a meeting)\$ 20
 - (d) Amalgamation\$ 100
 - (e) Dissolution NIL
 - (f) Restoration to the register\$ 50
 - (g) Other filings or approvals not set out in this Schedule NIL

Searches, Certificates and Photocopies

2. The following fees are payable for searches, certificates and photocopies:
 - (a) Searches NIL
 - (b) Certificate of status\$ 10
 - (c) Certificate of true copy of an original document\$ 5
 - (d) Photocopies (for each page)\$ 1
 - (e) Facsimile transmissions (for each page)\$ 2

R-063-2003,s.2.

ANNEXE

Demandes, dépôts et approbations

1. Les droits qui suivent sont payables pour les demandes, dépôts et approbations :
 - a) constitution en personne morale 50 \$
 - b) modification de la dénomination, la mission et la localité par voie de résolution déposée en vertu de l'article 23 de la *Loi sur les sociétés* 20 \$
 - c) modification des règlements administratifs (pour toutes les modifications adoptées lors d'une même assemblée) 20 \$
 - d) fusion 100 \$
 - e) dissolution gratuit
 - f) réinscription au registre 50 \$
 - g) tout autre dépôt ou approbation qui ne figure pas à la présente annexe gratuit

Recherches, certificats et photocopies

2. Les droits qui suivent sont payables pour les recherches, certificats et photocopies :
 - a) recherches gratuit
 - b) certificat de statut 10 \$
 - c) attestation de copie conforme à l'original 5 \$
 - d) photocopies, par page 1 \$
 - e) télécopies, par page 2 \$

R-063-2003, art. 2.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2003©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T.N.-O.)/2003©
